

Lundi 22 Janvier 14h30 - 18h30

A l'Inalco, 65 Rue des Grands Moulins 75013 Paris

Salle du Conseil 4.24 (à confirmer)

INTERNATIONAL WORKSHOP

Mapping languages and linguistic areas

14h30 Yuri KORYAKOV (Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences, Moscow)
Creation of language maps

In this talk, I'd like to tell about difference between linguistic and language maps; sources used for language cartography; various ways to visualize and present data. Also I'm going to discuss possible applications of language maps and significant collections of language maps, both printed and online.

15h30 George MOROZ (Linguistic School of High School of Economics, Moscow)
Using R package for linguistic cartography `lingtypology`: possibilities, limitations and perspectives.

In this talk I will show some analytical possibilities that build in R package for linguistic cartography `lingtypology`. There are several problems that I'll try to cover. First is the problem of visualization of the spatial distribution of any linguistic feature, the automatic area visualization, the visualization of changes in time etc. Second is the problem of the lack of the spatial statistical analysis in linguistics. I will try to show some modern methods (spatial autocorrelation, Moran's I, and others) and how it can be fruitfully combined with the linguistic research. All examples will be with the R package `lingtypology`, but any programming skills are not required.

16h30 Coffee break

16h45 Anaïd DONABEDIAN (Inalco, SeDyL, Labex EFL)
The challenge of a multiparameter mapping of Armenian dialects

Western Armenian dialects were spoken until 1915 on an area currently situated mainly in Turkey, with some settlements in actual Syria (Kessab, Qamyshli), Georgia (Akhalkalak / Akhaltskhi), Abkhazia and Republic of Armenia (Gyumri). After 1915 many of them were annihilated in their mother settlements, some of them remained used for, sometimes as vernaculars at home, for up to 2 generations, and have been documented until recently in the Armenian Diaspora (Middle-East, France, USA, etc.). There is a need for mapping these dialects in a way that can be useful for the Atlas of Armenian dialects, and for the study of language contact in the Iran-Caucasus-Anatolia area. The main challenges to afford is to take into account a complex set of parameters, including diachrony (due to the displacement of populations speaking these dialects, a stratification of language contact may be expected), and the concurrent existing classifications of dialects, according to various linguistic parameters, and allowing interoperability with already existing dialect atlases for other languages if the same area (mainly Kirmanji and Neo-Arameic).

17h45 Questions and discussion

Nota : Une formation intensive à *Lingtypology* sera assurée par George Moroz Vendredi 19 Janvier de 14:00 à 17:30 dans le cadre du séminaire Théories et données linguistiques (SeDyL et Ecole Doctorale de l'Inalco). L'inscription est obligatoire [ici](#) avant le 17 janvier.